

**Mã Umoja:** M1-32BDL-000060-11209/SB-005541.44.01.04.07

**Mã tham chiếu dự án:** [SSFA/2026/10052]

**Tổng giá trị thỏa thuận (USD):** 43.500,00 USD

## **THỎA THUẬN TÀI TRỢ QUY MÔ NHỎ (SSFA)**

THỎA THUẬN TÀI TRỢ QUY MÔ NHỎ (SSFA) này cùng với các phụ lục (sau đây gọi là “Thỏa thuận”) được lập kể từ ngày ký.

### **GIỮA:**

Chương trình Môi trường Liên Hợp Quốc (UNEP),

địa chỉ: P.O. Box 30552-00100, Nairobi, Kenya,

đại diện bởi Vụ Hệ sinh thái, là một tổ chức liên chính phủ quốc tế được thành lập bởi Đại hội đồng Liên Hợp Quốc.

### **VÀ:**

Trung tâm Ứng dụng Công nghệ Tài nguyên và Môi trường (CenRE),

là tổ chức phi lợi nhuận/cơ quan nhà nước, đại diện là Chủ tịch Hội đồng thành viên và có địa chỉ tại tòa CT4 Iris Garden, 30 Trần Hữu Dực, Hà Nội.

Căn cứ thỏa thuận giữa UNEP và CenRE, UNEP đồng ý hợp tác với CenRE để thực hiện dự án/chương trình có tên: **“Thí điểm các giải pháp quản lý chất thải rắn tổng hợp có khả năng nhân rộng tại đảo Côn Cỏ, Việt Nam”**

Các phụ lục kèm theo Thỏa thuận này, bao gồm: Phụ lục A: Văn kiện dự án/Kế hoạch thực hiện và Phụ lục B: Ngân sách là một phần không tách rời của Thỏa thuận này.

### **1. Những mục tiêu của Dự án từ nguồn tài trợ quy mô nhỏ này gồm:**

Trình bày và nhân rộng các thực hành tốt nhằm hỗ trợ các quốc gia được lựa chọn xây dựng cách tiếp cận tích hợp và đồng bộ hơn trong quản lý chất thải rắn và rác thải nhựa đại dương; thu hút và đáp ứng nhu cầu của cộng đồng địa phương và các nhóm yếu thế; ưu tiên các giải pháp quản lý chất thải phát thải carbon thấp.

### **2. Hoạt động hoặc các hoạt động sẽ được thực hiện với sự hỗ trợ từ nguồn tài trợ nhỏ:**

- Thiết lập và vận hành hệ thống phân loại và thu gom rác dựa vào cộng đồng tại địa điểm thí điểm, bao gồm: phân loại rác tại hộ gia đình; cơ sở phân loại tập trung và thu gom rác định kỳ
- Tổ chức đào tạo, nâng cao nhận thức cộng đồng, bao gồm thúc đẩy sự tham gia và vai trò lãnh đạo của phụ nữ trong quản lý chất thải
- Xây dựng, phổ biến và hỗ trợ áp dụng Hướng dẫn quản lý chất thải cộng đồng; giám sát thay đổi thực hành quản lý chất thải và rò rỉ nhựa
- Ghi nhận kết quả, bài học kinh nghiệm, khuyến nghị và báo cáo cho UNEP COBSEA theo yêu cầu giám sát – đánh giá – báo cáo của SSFA

**Thời gian thực hiện:** Từ ngày ký đến 31/7/2026.

### 3. Kết quả đầu ra dự kiến

- Hệ thống phân loại và thu gom rác dựa vào cộng đồng được thiết lập và vận hành tại địa điểm thí điểm, bao gồm phân loại rác thải cấp hộ gia đình, cơ sở phân loại tập trung và kho chứa tạm thời, lịch trình thu gom rác thải định kỳ.
- Người dân được đào tạo về phân loại rác, giảm chất thải nhựa và thực hành quản lý chất thải, thể hiện những tiến bộ rõ rệt về kiến thức và thực hành; bao gồm cả các hoạt động tăng cường năng lực cho phụ nữ
- Phụ nữ tham gia tích cực vào vai trò lãnh đạo và vận hành trong hoạt động quản lý chất thải cộng đồng, bao gồm tham gia vào các nhóm làm việc cộng đồng và điều phối ít nhất một hoạt động đào tạo hoặc nâng cao nhận thức.
- Tài liệu Hướng dẫn quản lý chất thải cộng đồng được xây dựng, hoàn thiện và phổ biến tới từng hộ gia đình và các khu vực công cộng nhằm hỗ trợ nâng cao thực hành quản lý rác thải
- Bằng chứng về giảm rò rỉ rác thải nhựa ra môi trường ven biển và biển được ghi nhận thông qua các hoạt động giám sát, quan sát việc vệ sinh, thu gom rác và hồ sơ thu gom rác thải.
- Báo cáo kỹ thuật cuối kỳ tổng hợp hoạt động, ghi lại kết quả, bài học kinh nghiệm và khuyến nghị nhân rộng; trình bày kết quả cho UNEP COBSEA và các cơ quan liên quan
- Thực hiện giám sát, đánh giá và báo cáo theo yêu cầu của UNEP SSFA

### 4. Thời gian bắt đầu và kết thúc việc thực hiện các hoạt động:

Từ ngày ký đến 31/7/2026

5. UNEP sẽ cấp tối đa: **43.500 USD**. Khoản kinh phí này chỉ được sử dụng cho mục tiêu và hoạt động nêu tại Mục 1–3. Kinh phí sẽ được giải ngân thành 2 đợt như được chỉ định bên dưới sau khi nhận được yêu cầu thanh toán bằng đô la Mỹ, cụ thể như sau:

<b>Lịch thanh toán</b>	
Sau khi ký kết và nộp Kế hoạch thực hiện	<b>30.000 USD</b>
<u>Sau khi nộp báo cáo tài chính, các video và báo cáo cuối cùng</u>	<b>13.500 USD</b>

### Thông tin tài khoản:

Ngân hàng: Techcombank

Địa chỉ: 6 Quang Trung, P. Trần Hưng Đạo, Q. Hoàn Kiếm, Hà Nội

Swift Code: VTCBVENX

Chủ tài khoản: Trung tâm Ứng dụng Công nghệ Tài nguyên và Môi trường

Số tài khoản: 19134486156012

Người ký duyệt: Nguyễn Dư Khang – Chủ tịch HĐQT

6. Trong vòng 1 tháng kể từ khi Thỏa thuận này hết hiệu lực, CenRE Việt Nam sẽ phải hoàn trả cho UNEP bất kỳ số dư chưa sử dụng của khoản tiền tài trợ nêu trên.

7. UNEP và CenRE Việt Nam sẽ hợp tác để giám sát tiến độ của dự án/chương trình này. CenRE Việt Nam sẽ gửi cho UNEP các báo cáo tiến độ chi tiết; báo cáo tài chính và báo cáo cuối cùng vào hoặc gần các ngày được nêu dưới đây:

- Báo cáo tiến độ cuối cùng: 15/7/2026
- Báo cáo tài chính cuối cùng: 15/7/2026

**8.a.** CenRE Việt Nam sẽ gửi báo cáo tài chính về việc sử dụng các khoản tiền được cung cấp, theo form định dạng yêu cầu của UNEP và trong thời hạn đã thỏa thuận.

**8.b.** CenRE Việt Nam phải lưu giữ hồ sơ và tài liệu chính xác, cập nhật về tất cả các khoản chi tiêu phát sinh từ nguồn vốn do UNEP cung cấp theo Thỏa thuận này, để đảm bảo tất cả các khoản chi tiêu đều phù hợp với các điều khoản của Thỏa thuận này và các phụ lục kèm theo.

**8.c.** Sau khi Dự án hoàn thành/hoặc Thỏa thuận này chấm dứt, CenRE Việt Nam phải lưu giữ hồ sơ trong thời hạn ít nhất 3 năm trừ khi các Bên có thỏa thuận khác.

**8.d.** UNEP có quyền, bằng chi phí của mình, yêu cầu xem xét và kiểm toán hồ sơ của CenRE Việt Nam liên quan đến sự hợp tác này.

**9.a.** CenRE Việt Nam phải tham khảo ý kiến của UNEP về Quyền sở hữu trí tuệ khi cần thiết.

**9.b.** CenRE Việt Nam chỉ được sử dụng tên, logo và biểu tượng của UNEP liên quan đến Dự án/Chương trình khi có sự đồng ý bằng văn bản trước của UNEP.

**9.c.** Trong mọi trường hợp, việc sử dụng tên hoặc biểu tượng của UNEP, hoặc bất kỳ từ viết tắt nào của chúng, sẽ không được phép cho mục đích thương mại.

**10.** Thỏa thuận này chỉ có thể được thay đổi thông qua một bản sửa đổi được thỏa thuận bằng văn bản.

**11.** Mỗi bên có thể chấm dứt Thỏa thuận này bằng cách gửi thông báo bằng văn bản cho bên kia ít nhất 6 tháng trước khi chấm dứt.

**12.** CenRE Việt Nam phải tuân thủ tất cả các điều khoản nêu trên và đồng ý rằng UNEP có quyền giữ lại bất kỳ khoản thanh toán nào đến hạn do CenRE Việt Nam không tuân thủ bất kỳ điều khoản nào được nêu ở trên.

**13.** Bất kỳ tranh chấp nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa thuận này sẽ được giải quyết bằng hòa giải giữa UNEP và CenRE Việt Nam. Nếu các nỗ lực đàm phán hòa giải thất bại, bất kỳ tranh chấp nào như vậy, theo yêu cầu của một trong hai bên, sẽ được đưa ra trọng tài theo quy tắc trọng tài của UNCITRAL. Các bên sẽ bị ràng buộc bởi bất kỳ phán quyết nào mà trọng tài đưa ra, kết luận của trọng tài đó được xem là phán quyết cuối cùng về bất kỳ tranh chấp, khiếu nại hoặc mâu thuẫn nào như vậy.

**14.** Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày các Bên ký kết, có hiệu lực từ ngày ký cuối cùng và sẽ có hiệu lực thêm 6 tháng kể từ ngày kết thúc được quy định tại khoản 4, trừ trường hợp chấm dứt sớm hơn theo khoản 11 nêu trên.

**15.** Các Bên sẽ thực hiện trách nhiệm của mình theo các điều khoản của Thỏa thuận này. Các Bên sẽ xác định và thông báo cho nhau các đầu mối liên lạc tương ứng, thay mặt chịu trách nhiệm thực hiện Dự án.

**16.a.** CenRE Việt Nam chịu trách nhiệm hoàn toàn và duy nhất đối với tất cả các dịch vụ do nhân viên, đại lý, người lao động hoặc nhà thầu của mình (sau đây gọi là “Nhân sự”) thực hiện.

**16.b.** CenRE Việt Nam được coi là có tư cách pháp lý của một nhà thầu độc lập. Nhân viên của CenRE Việt Nam, các nhà thầu của CenRE Việt Nam hoặc bất kỳ ai khác làm việc cho CenRE Việt Nam trong việc thực hiện Dự án hoặc theo bất kỳ cách nào khác, không phải là nhân viên của UNEP và không được hưởng các đặc quyền và quyền miễn trừ áp dụng cho UNEP và nhân viên của UNEP theo Công ước về các đặc quyền và quyền miễn trừ của Liên Hợp Quốc. UNEP sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với các khiếu nại phát sinh từ các hoạt động được thực hiện theo Thỏa thuận này, hoặc bất kỳ khiếu nại nào về tử vong, thương tích thân thể, tàn tật, thiệt hại tài sản hoặc các rủi ro khác mà Nhân viên của CenRE Việt Nam có thể phải gánh chịu do công việc của họ liên quan đến các hoạt động theo Thỏa thuận này.

**16.c.** CenRE Việt Nam sẽ đảm bảo rằng nhân viên của mình đáp ứng các tiêu chuẩn cao nhất về trình độ chuyên môn và năng lực kỹ thuật và chuyên nghiệp cần thiết để đạt được các mục tiêu và kết quả của Dự án, và các quyết định về việc làm liên quan đến Dự án sẽ không có sự phân biệt đối xử dưới bất kỳ hình thức nào. CenRE Việt Nam phải đảm bảo tất cả nhân viên không có bất kỳ xung đột lợi ích nào liên quan đến các hoạt động của Dự án.

**17.a.** CenRE Việt Nam không được tìm kiếm cũng như không được chấp nhận chỉ thị liên quan đến các hoạt động theo Thỏa thuận này từ bất kỳ Chính phủ hoặc cơ quan nào khác ngoài UNEP.

**17.b.** CenRE Việt Nam phải kiềm chế mọi hành vi có thể gây ảnh hưởng xấu đến Liên Hợp Quốc và không được tham gia vào bất kỳ hoạt động nào không phù hợp với mục tiêu và nhiệm vụ của Liên Hợp Quốc hoặc sứ mệnh của UNEP.

**18.** Không có bất kỳ nội dung nào trong hoặc liên quan đến Thỏa thuận này được xem là sự từ bỏ, dù rõ ràng hay ngụ ý, bất kỳ đặc quyền và quyền miễn trừ nào của Liên Hợp Quốc và UNEP.

**19.** Thỏa thuận này hoặc các Phụ lục của nó chỉ có thể được sửa đổi hoặc bổ sung bằng thỏa thuận bằng văn bản giữa các Bên.

**Đại diện ký kết:**

UNEP

CenRE

Đã ký

Đã Ký

Alberto Pacheco Capella  
Chief of Regional Seas Unit

Ngày ký: 26/02/2026

Nguyễn Dư Khang  
Chủ tịch Hội đồng quản lý

Ngày ký: 27/02/2026

